



Credit photo - Eric Sander

LA GALERIE DES ANIMAUX / ANIMAL GALLERY

JACQUES GARCIA



Credit photo - Eric Sander

AU CŒUR DE LA NORMANDIE, LE CHÂTEAU DE CHAMP DE BATAILLE, EST LE MANIFESTE DU BON GOÛT DE SON PROPRIÉTAIRE JACQUES GARCIA ET L'EXPRESSION DE L'EXTRAORDINAIRE TALENT DONT IL A FAIT PREUVE POUR RECONSTITUER TOUTE LA FLAMBOYANCE HISTORIQUE DE CE SOMPTUEUX ÉDIFICE.

IN THE HEART OF NORMANDY, CHAMP DE BATAILLE PALACE IS THE PROOF OF ITS OWNER'S GOOD TASTE, JACQUES GARCIA, AND THE EXPRESSION OF HIS EXTRAORDINARY TALENT WHICH HAS ALLOWED HIM TO RECREATE ALL THE HISTORIC FLAMBOYANCE OF THAT SPLENDID STRUCTURE.

Le goût de Jacques Garcia pour restituer l'histoire au plus près d'une vérité encyclopédique se retrouve dans la bibliothèque cabinet d'amateur, un petit temple du savoir et du goût, un authentique museum d'histoire naturelle. Jacques Garcia y tenait pour évoquer ce temps pour lui béni, où les enfants n'allaient pas à l'école et où les privilégiés acquéraient du savoir chez eux, dans ce genre de cabinets où aux livres s'ajoutaient des herbiers, collections d'insectes, animaux empaillés, squelettes... Beaucoup de ces trésors ont été conservés dans les châteaux anglais, italiens, allemands, espagnols, alors qu'ils ont été détruits en France à la révolution. Celui qu'a reconstitué Jacques Garcia est une sorte de labyrinthe de galeries et de couloirs, sans doute unique en France.

Faut-il deviner chez Jacques Garcia dans cette reconstitution autre chose qu'une simple fidélité à l'esprit du XVIII^{ème} siècle, telle une nostalgie de son enfance lorsqu'il parcourait la campagne bourbonnaise avec son grand père chassant papillons et insectes tout en cueillant fleurs et essences rares pour les coller des heures durant dans des herbiers. Cette enfance campagnarde qui a tant compté pour lui l'emplit encore avec bonheur d'agréables sensations et de délicats parfums oubliés. Une enfance heureuse d'où lui vient son profond amour de la nature, cette partie de lui-même qui serait probablement restée secrète s'il n'avait eu l'envie de partager sa passion avec un public admiratif et charmé.

JACQUES GARCIA - Architecte / décorateur français - Ami de longue date de la Maison VOLEVATCH.

Jacques Garcia's taste to recreate history at the nearest of an encyclopedic truth is reflected in the amateur cabinet library, a small temple of knowledge and taste, a real museum of natural history. Jacques Garcia clung to it to evoke those time blessed for him, when children didn't go to school and where privileges acquired knowledge in this kind of cabinets where herbariums, collections of insects, stuffed animals and skeletons where added to books. Many of those treasures were kept in English, Italian, German or Spanish castles whereas and France they were destroyed during the Revolution. The one renovated by Jacques Garcia is a sort of labyrinth of galleries and hallways, certainly unique in France.

Jacques Garcia's reconstitution is nothing more than loyalty to the spirit of the 18th century, nostalgia from his childhood when he wandered the Bourbonnais countryside with his grandfather, hunting butterflies and insects and plucking flowers and rare species to paste them in herbariums. This unpretentious childhood, so important to him, fills him with the joy of pleasant sensations and delicate fragrances long forgotten. A happy childhood with his deep love for nature, this part of himself that could have probably remained secret if he hadn't been eager to share his passion with an admiring and charmed audience.

JACQUES GARCIA - French Architect / Decorator - A long time friend of Maison VOLEVATCH.

